

በቁለ

vel በቀላል ፡ (ut 4 Esr. 4,47; 4 Esr. 6,21 Laur.)
 I,1 [جَلّ; amh. በቀለ ፡ et በቁለ ፡; vid. etiam Ges.
 thes. p. 816; contiguum est بقر ፳፻፳ findere]
 Subj. ይበቀላል ፡ et ይበቁል ፡ (ut Gen. 2,5; Gen.
 3,18; Jud. 16,22), provenire , enasci , germinare
 , pullulare , crescere : proprie de plantis, ut
 herbis Gen. 2,5; ሣዕር ፡ ይበቀላል ፡ Job 8,11; Marc.
 4,5; በቀላሎ ፡ ሣዕሩ ፡ Matth. 13,26 rom.; ይበቀላል ፡
 ውስቴቱ ፡ ሣዕር ፡ ወሦክ ፡ Jes. 5,6; spinis et tribulis
 Gen. 3,18; በቁለ ፡ ላዕሌሁ ፡ ሦክ ፡ Prov. 24,46; Job
 31,40; Jes. 32,13; radicibus plantarum (*agi* , *exigi*
) : ኢበቁለ ፡ ሥርዎሙ ፡ Jes. 40,24; Job 5,3; Hez.
 31,7; ዘለሊሁ ፡ ይበቀላል ፡ *quod sponte nascitur*
 Lev. 25,5; fructibus Hen. 80,3; 4 Esr. 4,47 var.;
 arboribus Hen. 32,3; deinde de pilis 2 Reg. 10,5;
 Jud. 16,22; {DiL.0512} በቁለ ፡ ሢበቱ ፡ ውስተ ፡
 ገጽ ፡ Hos. 7,9; alis: ይበቀላል ፡ ክንፊሆሙ ፡ Jes.
 40,31; cornibus Dan. 7,8; Dan. 8,8; Dan. 8,9; Am.
 6,13; carne Hez. 37,8; capitibus avis 4 Esr. 11,3;
 translate de hominibus: ይበቀላሉ ፡ ከመ ፡ ሣዕር ፡
 Jes. 44,4; Ps. 91,13, de variis rebus, ut quae cum
 plantis comparentur, ut malitia 4 Esr. 6,21; 4
 Esr. 7,9; justitia 7,13, dolore vel labore Job 5,6;
 coelo novo Hen. 91,15. a) construere licet cum
 pron. suff., cui sensus Dativi insit: ይበቀላልክ ፡
proveniat tibi Kuf. 3; Gen. 3,18; ይበቀላሊኒ ፡ Job
 31,40. b) transitive c. Acc. rei, *germinare* vel
producere aliquid, ut: ትበቀላል ፡ (v. ታበቀላል ፡)
 ምድር ፡ ርትዐ ፡ Jes. 45,8; omisso Accusativo Ps.
 64,11; et impers.: በውስቴታ ፡ በቁለ ፡ ጽጌያተ ፡ *in*
ea germinabat flores 3 Reg. 7,11 (AS); fortasse
 etiam 4 Esr. 4,47 Laur.

Bibliography

Revisions

- Leonard Bahr root on 23.2.2018
- Andreas Ellwardt last updated txt file and doc file of Lexicon on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo exported from lexicon to XML on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo updated lexicon XML file adding nested senses on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt updated txt file and doc file of Lexicon on 22.11.2016